

Make a Plan....
Where would you like to be a
year from now?

Trazate un Plan....
Donde te gustaria estar en
un ano?

“PCM is the thing that really saved my life”

“PCM es lo que realmente salvo mi vida”

- If you are at high risk to get or give HIV, we can help you build the life you really want.
- Si tienes un alto riesgo de contraer o transmitir el VIH, podemos ayudarte a establecer el tipo de vida que realmente deseas.

- Your lifestyle may be holding you back from having the life you really want. It may also be exposing you, or those you care about, to HIV, the virus that causes AIDS. Ask yourself the following questions. If you can answer "yes" to any one, you may qualify for special services called PCM, or Prevention Case Management, that is just for people like you.

- El estilo de vida que llevas podría estar evitando que tu vida seas como deseas. Es probable que también te estes exponiendo a ti mismo y a tus seres amados al VIH, el virus que causa el SIDA. Medita las preguntas siguientes. Si contestas "sí" a cualquiera de ellas, podrías cualificar para recibir los servicios llamados PCM, (Administración de casos de prevención), diseñados para las personas como tu.

- Do you ever have sex without using a condom?
- Do you ever exchange sex for drugs, food or a place to sleep?
- Do you ever have sex just to feel close to someone for a while?
- Has your use of drugs or alcohol ever made you forget to use condoms or simply not care?
- Do you share needles or other equipment for injecting drugs?
- Do you have a sexual partner who has or may have HIV?
- Are you in the sex trade?
- Are you HIV positive now?

- Has tenido relaciones sexuales sin condon o sin proteccion?
- Alguna vez has intercambiado el sexo por drogas, comida o un sitio donde dormir?
- Alguna vez has tenido relaciones sexuales para sentirte cerca de alguien por un tiempo?
- Alguna vez las drogas o el alcohol han hecho que olvides utilizar condon o que no te importe? Alguna vez has compartido jeringas u otro arefacto para inyectarse drogas?
- Tienes una pareja sexual que tenga o pueda tener el VIH?
- Comercias con el sexo? Eres VIH positivo ahora?

HAVE A LIFE!
WE CAN HELP.

DISFRUTA LA VIDA!
PODEMOS AYUDARTE.

**source; ct department of public health-AIDS division*

Yadira V. McLaughlin
Prevention Case Manager
(203) 368-5571

- FSW
475 Clinton Avenue
Bridgeport, CT 06605
(203) 368-4291
- Dorothy Timmermann
Director of HIV Services
(203) 368-5602
- (203) 332-7247 (confidential fax)